

**NEU**

# Hyd-Roll

– der hydraulische  
Aufzugapparat  
für Skilifte (Pat. ang.)

- Rein hydraulische Bremskraft
- Komfortables, sanftes Anfahren
- Hohe Förderleistung
- Geeignet für jeden Anbügelpunkt und alle Bügeltypen
- Wartungsfrei



**vonRoll**  
Seilbahnen

## Für alle mehr Vorteile

Hyd-Roll ist ein technisch ausgereiftes, zukunftsweisendes Produkt, das keine Wünsche mehr offen lässt. Der rein hydraulische Aufzugapparat ist unsere Antwort auf die erhöhten, zeitgemässen Bedürfnisse der Bahneigner, des Bahnpersonals und der Bahnbenützer.

Mit Hyd-Roll ausgerüstete Skiliftanlagen bringen im Wesentlichen folgende Vorteile:

### Für den Bahneigner

- Mehr Gewinn, dank höherer Förderleistung und kürzeren Wartezeiten.
- Betriebskostensenkung, dank wartungsfreiem, geschlossenem Ölsystem.
- Lange Lebensdauer, kein Verschleiss, da rein hydraulische Bremskraft.
- Geeignet für jeden Anbügelplatz, ob steil oder flach.
- Passend zu allen Bügeltypen. (Doppel, lang, kurz, Einmannsteller).

### Für das Bahnpersonal

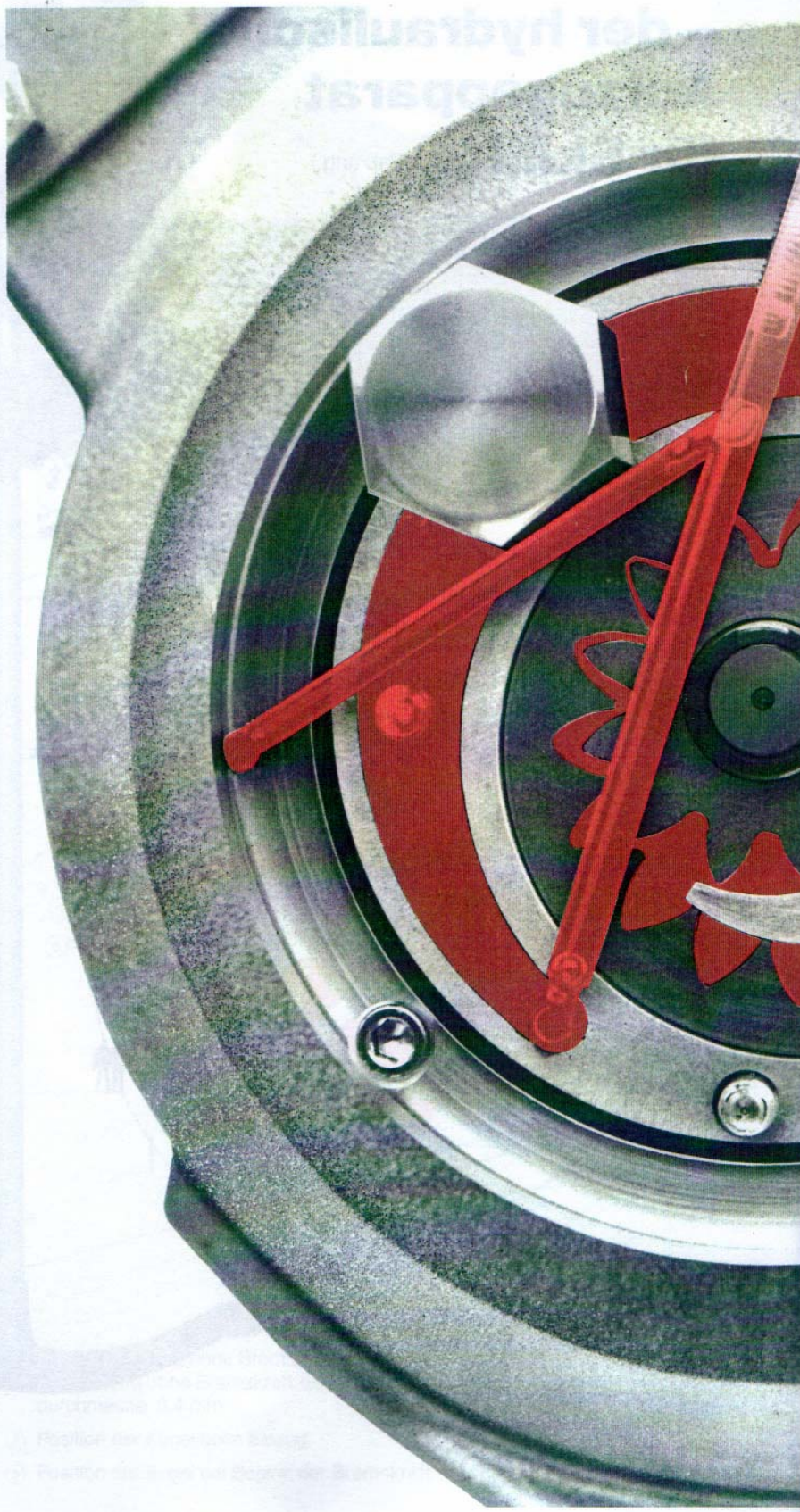
- Bremskraft (Druck) einstellbar von 100–350 cm/kg.
- Druckbegrenzungsventil durch eine einzige Schraube leicht verstellbar.
- Durch einfache Anordnung mittels Freilaufbohrung und Düse kann der Bügel ohne Bremswirkung zwischen 1–5 m ausgezogen werden.
- Innenzahnradpumpe mit grosser Fördermenge, Gehäuse mit grösserem Ölvolumen.
- Temperaturunabhängige Funktionstüchtigkeit.
- Wartungsfrei.

### Für die Bahnbenützer

- Kürzere Wartezeiten weil höhere Förderleistung.
- Komfortablere, sanfte Anfahrt dank dämpfendem Ölhydrauliksystem.
- Bewusstes, positives Wahrnehmen der angenehmen Anfahrtsphase.

## Mehr Leistung dank grösserem Volumen

Wie ein kräftiges Sportlerherz präsentiert sich die Trommel des Hyd-Roll-Aufzugapparates. Eingebettet in ein geschlossenes Hydrauliksystem arbeitet es unermüdlich und störungsfrei.



## Mehr Komfort dank hydraulischem System

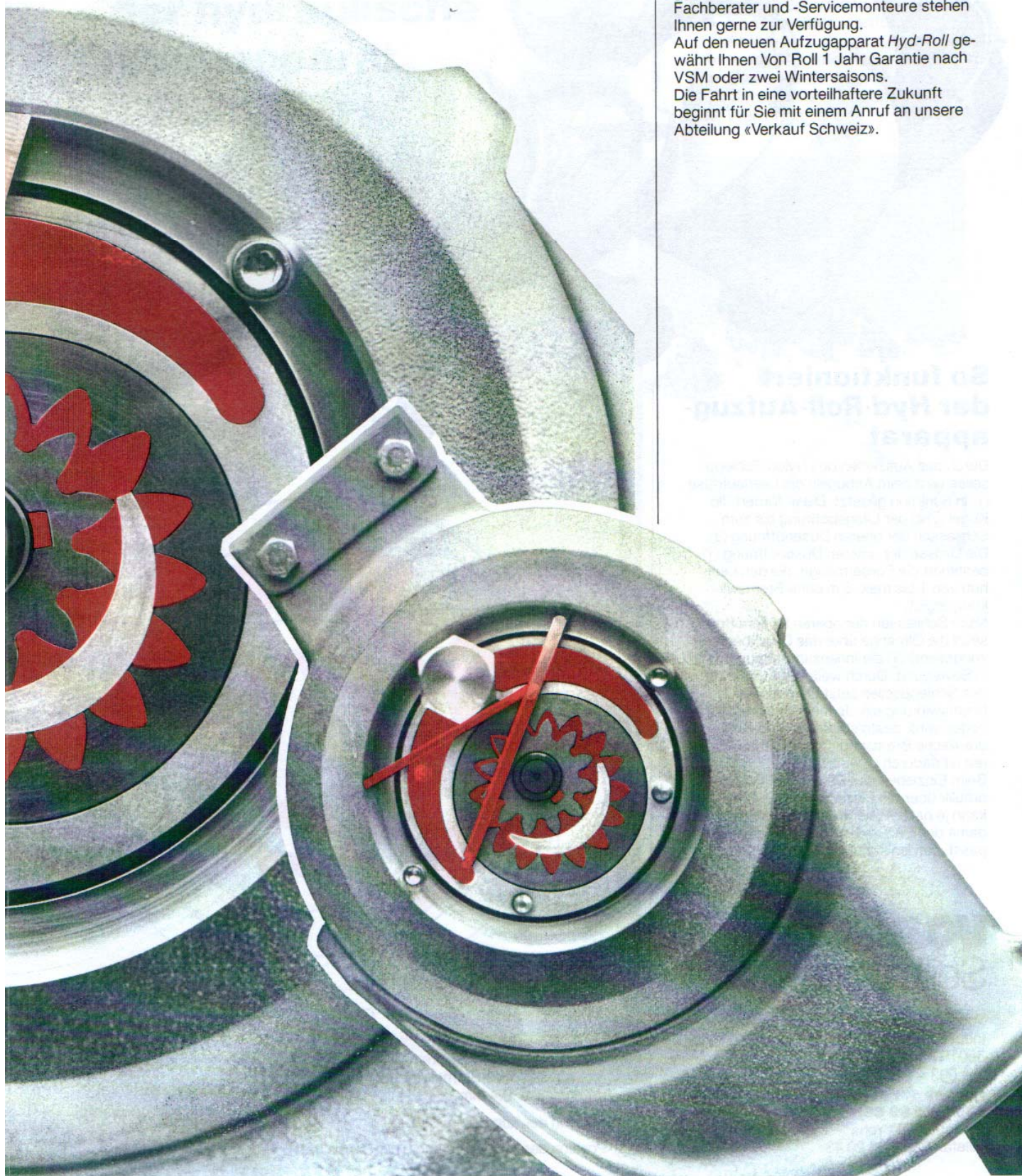
Ein variierender Ölpegel im Hydrauliksystem gewährleistet ein sanftes, ruck-  
freies Anfahren.

## Für alle unsere Leistungen

*Hyd-Roll* wird exklusiv durch Von Roll-Seilbahnen vertrieben. Wir planen, projektieren und montieren für Sie alle Arten von Skiliftanlagen. Das Umrüsten alter, mechanischer oder teilhydraulischer Apparate geschieht ohne grossen Aufwand. Von Roll-Fachberater und -Servicemonteur stehen Ihnen gerne zur Verfügung.

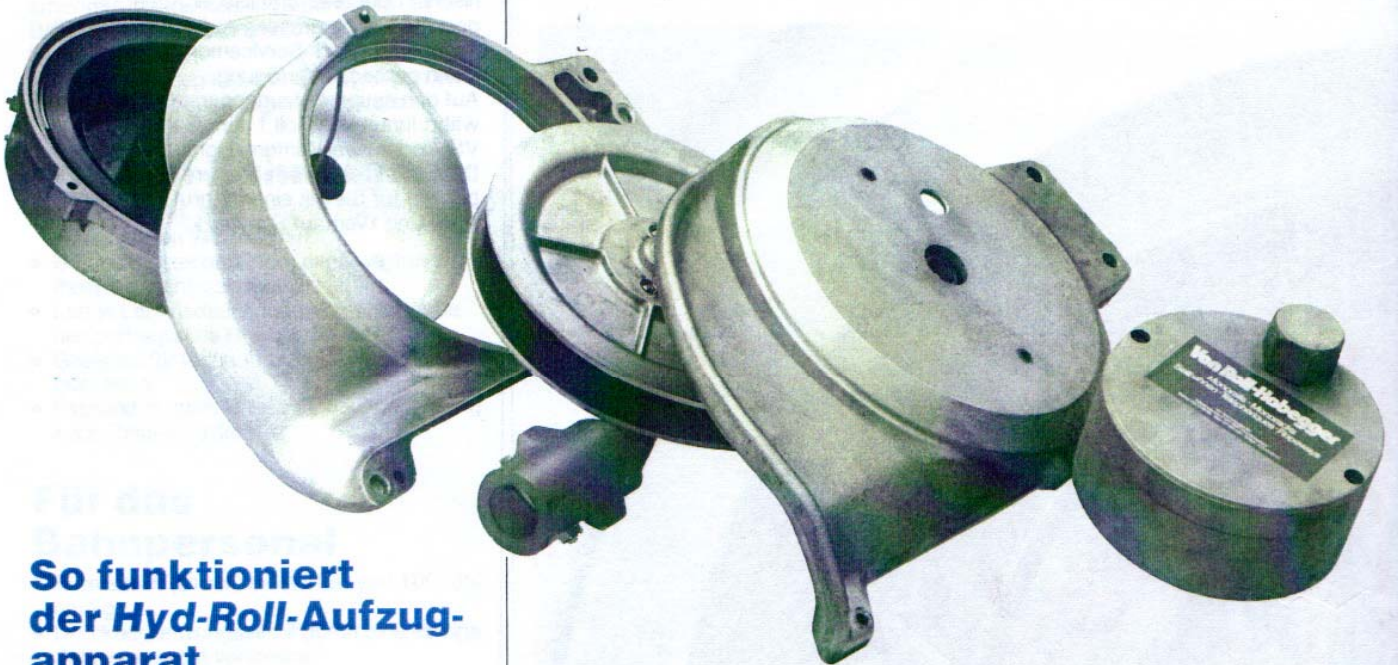
Auf den neuen Aufzugapparat *Hyd-Roll* gewährt Ihnen Von Roll 1 Jahr Garantie nach VSM oder zwei Wintersaisons.

Die Fahrt in eine vorteilhaftere Zukunft beginnt für Sie mit einem Anruf an unsere Abteilung «Verkauf Schweiz».



## Robustes Baukastenprinzip – durchdachtes Hydrauliksystem

Das Gehäuse des *Hyd-Roll*-Aufzugapparates besteht aus einer hochwertigen Aluminiumlegierung. Wärme, Kälte, Nässe können dem witterungsbeständigen Material nichts anhaben, und die Funktionstüchtigkeit bleibt bewahrt. Das schlagfeste Gehäuse und das geschlossene Ölsystem benötigen keine Wartung.

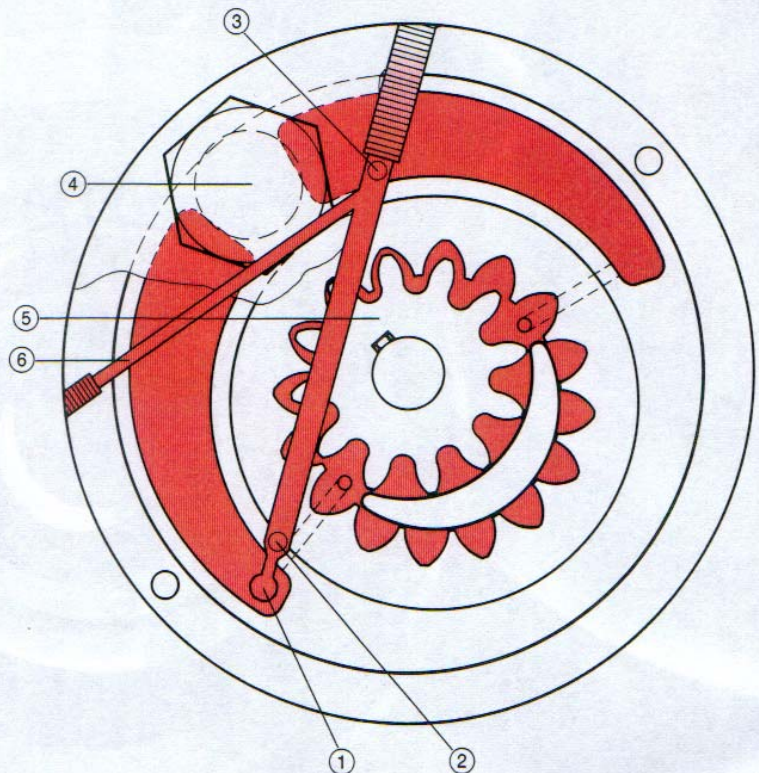


### So funktioniert der *Hyd-Roll*-Aufzug- apparat

Durch das Ausziehen des Nylon-Schleppseiles wird beim Anbügeln die Leerlaufdüse ① in Funktion gesetzt. Diese fördert die Kugel ② in der Längsbohrung bis zum Schliessen der oberen Düsenöffnung ③. Die Grösse der unteren Düsenöffnung ① bestimmt die Fördermenge, die den Leerhub von 1 bis max. 5 m *ohne* Bremswirkung ergibt.

Nach Schliessen der oberen Düsenöffnung setzt die Ölmenge über das Druckbegrenzungsventil ④ die Innenzahnradpumpe ⑤ in Bewegung. Durch weiteres Ausziehen des Schleppseiles setzt die optimale Bremswirkung ein. Je mehr das Seil ausgezogen wird, desto stärker wirkt die öldruckhydraulische Bremsung. Das ruckfreie Anfahren ist dadurch gewährt.

Beim Einziehen des Bügels wirkt die Hydraulik über die Einzugsdüse ⑥. Diese kann je nach Abbügelplatz gewählt werden, damit der Einzug der Anlage präzise angepasst werden kann.



① Düse für Auszug ohne Bremskraft  
3 m Auszug ohne Bremskraft bei Düsen-  
durchmesser 0,4 mm

② Position der Kugel beim Einzug

③ Position der Kugel bei Beginn der Bremskraft

④ Druckbegrenzungsventil

⑤ Innenzahnradpumpe

⑥ Einzugsdüse

**vonRoll**  
Seilbahnen

Von Roll Habegger  
Industriestrasse 2  
3601 Thun/Switzerland  
Tel. 033 – 21 99 88  
**(neu ab 1. Februar 1988  
033 – 25 99 88)**  
Telex 921 201 roha  
Telefax 033 – 23 20 43